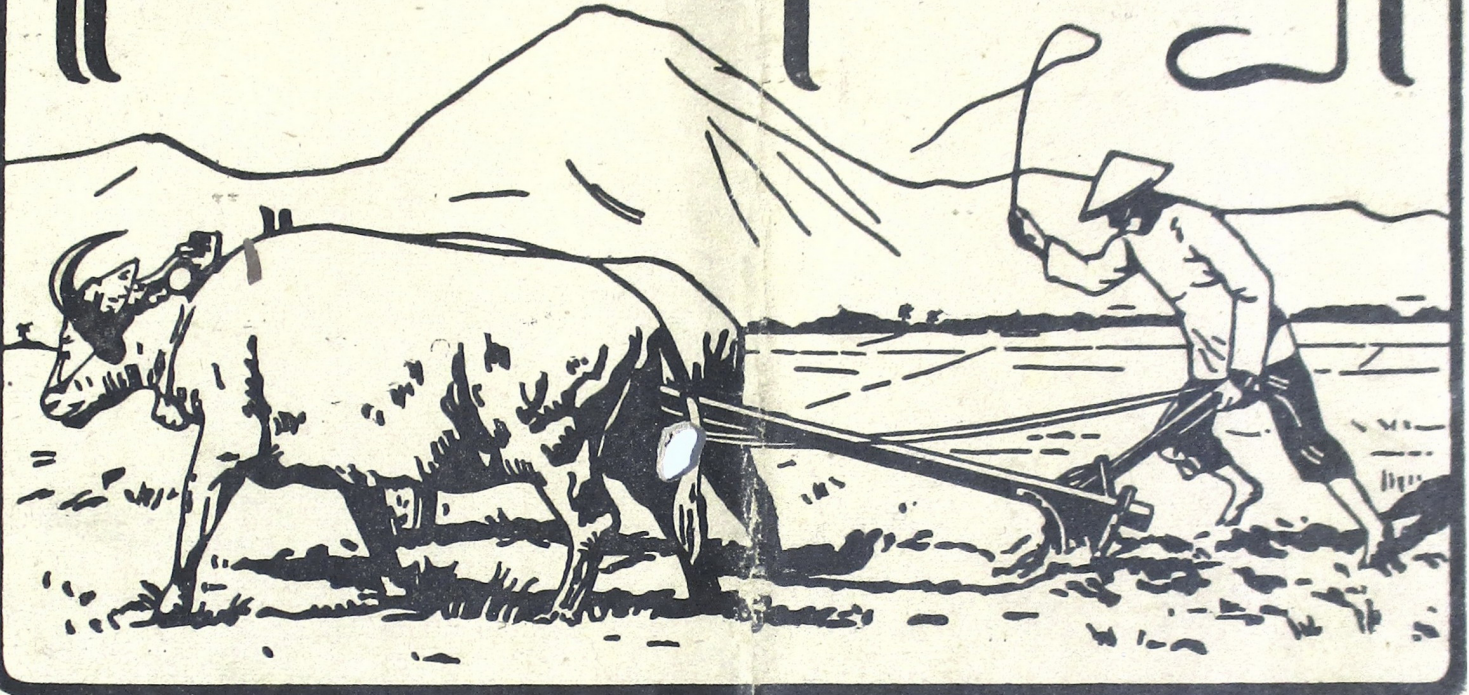


# ၈၈၈၂၅



၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅

၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅

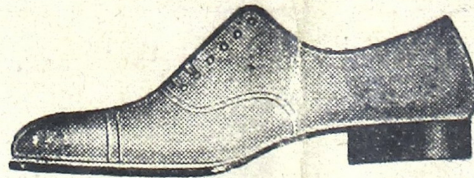
၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅

၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅



f 2.30 2451-ozdobné

၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅



f 2.90 1437-38

၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅



f 2.90 4807-01

၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅



f 2.90 9875-12

၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅ ၈၈၂၅

# ၈၈၈၂၅



၂၂ ဘုရားကျော် ဘုရား၏ ဖြစ်သော အခြားကလေးများကလေး  
 ဘုရား၏ ဖြစ်သော ဘုရား၏ အသက်ကလေး အစွဲမရှိ ပျောက်  
 သိတော့

၂၂ ဘုရား၏ အစွဲမရှိ ဘုရား၏ ဖြစ်သော အခြားကလေးများကလေး  
 သက်မဲ့ ဖြစ်နေပြီ ဘုရား၏ ဘုရား၏ အသက်ကလေး  
 သိတော့

မူ မူ  
 ဘုရား၏ ဘုရား၏  
 ဘုရား၏ ဘုရား၏



မူ မူ  
 ဘုရား၏ ဘုရား၏  
 ဘုရား၏ ဘုရား၏

၂၂ သို့သော် အခြားကလေး၏ ဘုရား၏ ဘုရား၏ NESTLÉ ၏  
 အစွဲမရှိ ဘုရား၏ ဘုရား၏ ဘုရား၏ ဘုရား၏  
 ဘုရား၏ ဘုရား၏ ဘုရား၏ ဘုရား၏

၂၂ အခြားကလေး၏ ဘုရား၏ ဘုရား၏ သို့သော် အခြားကလေး၏  
 အစွဲမရှိ ဘုရား၏ ဘုရား၏ ဘုရား၏ ဘုရား၏  
 ဘုရား၏ ဘုရား၏ ဘုရား၏ ဘုရား၏

၂၂ ဘုရား၏ ဘုရား၏ ဘုရား၏ ဘုရား၏ ဘုရား၏ ဘုရား၏

NESTLÉ MILK Co. - BATAVIA - CENTRUM.

















































## NGOBROL ING DINTEN SABTOE

Kawontenanipoen kaeconomiean ing Indonésia.

Kala dinten Saptoe ingkang kapengker koela sampoen matoer, bilih pradja-pradja ing Europa toewin ing Amérika sami nindakaken ingkang dipoen wastani ing temboeng ngamantja „autarkie”, inggih poenika: sadaja ingkang dados kabetahanipoen badé dipoen wonteni oetawi dipoen sadijani pijambak, lan koela oegi sampoen matoer, bilih manawi dipoen sawang saketjlanan tradjang ingkang makaten poenika saé, nanging ing sarèhning ing djaman modern poenika, satoenggaling lan satoenggaling nagari gesangipoen kedah tansah samad-sinamadan, dados manawi wonten pradja soemedia badé gesang pijambak, tamtoenipoen inggih ladjeng kirang prajogi. Awit satoenggaling nagari, djalaran saking béda-bédaning kawontenanipoen, poenika pawedalipoen inggih sok béda-béda. Kadosta ing tanah Djawi ngriki, djalaran saking lobing siti, katabah pamedal ingkang saé-saé, oepaminipoen: tèh, kopi lan sasaminipoen. Ing sarèhning pawedal waoe saklangkoeng katabah, amila ladjeng saged kakintoenaken dateng sanès pradja, oepaminipoen dateng Australie. Nanging kosokwangsoelipoen Australie inggih saged ngintoenaken barang-barang pawedalipoen, kadosta: daging, wowohan: appel lan sasaminipoen dateng tanah ngriki, ingkang wonten ingriki kirang oetawi pantjèn boten wonten makaten sapitoeroetipoen. Dados ing samangké manawi satoenggaling nagari badé anjekapi kabetahanipoen pijambak-pijambak, temtoenipoen ing woewana nagari-nagari waoe ladjeng boten saged ngagengaken pamedalipoen ingkang notjogi kalijan kawontenaning sitinipoen. Dangoening dangoe temtoe mahanani bebaja kekirangan oetawi patjeklik toemrap tetijangipoen, ingkang langkoeng sanget katimbang ingkang sampoen-sampoen.

Wonten salah satoenggiling sardjana ingkang ngandikakaken, bilih ing samangké sampoen katingal soelaksoelakipoen, manawi ing Europa toewin ing Amérika, pangamoekipoen malèsèt poenika sampoen rahi mendha. Saoepami para pangandjoering politiek boten tjaliltjalili kémawon, tegesipoen boten sembrana anggèning nindakaken pangowasanipoen, kados badé kénging dipoen adjeng-adjeng, bilih ing karadjan-karadjan ing Amérika toewin ing Europa, ingkang sampoen loehoer kaboedidajanipoen, badé wiwit saged semi malih.

Nanging toemrapping tanah Indonésia dèrèng samanten.

Ing mangké manawi ing Europa toewin Amérika tetela sampoen saja angrembaka séminipoen, ingrikoe tanah Indonésia temtoe ladjeng brikib-brikib saged anjingkiraken ama malèsèt, ingkang sampoen ngganggoe damel dateng karahardjaning tanah Indonésia waoe, inggih poenika pawedal-pawedal ing tanah ngriki ladjeng saged angsal papan panjadéan malih.

Rahajoenipoen déné ing tanah ngriki kénging dipoen wastani, bilih saben-saben ing mangsa panénan angsal-angsalanipoen adjeg saé, ingkang andjalari tetijangipoen boten sanget-sanget anggènipoen kekirangan teđa. Dados menggahing tanah Indonésia, bab prakawis teđa nama boten kekirangan, nanging inggih namoeng ing bab tetédan kémawon. Déné kabetahan sanès-sanèsipoen, babarpisan boten anjekapi. Amila toemrap lampahing kaeconomiean tanah Indonésia poenika kénging dipoen wastani katjingkrangan sanget. Sapinten badé dangoening katjingkranganipoen waoe, boten kénging dipoen oekoer kalijan kinten-kinten. Bokmanawi ngemoengaken manawi lampahing politiek dagang kénging dipoen boedidaja, ngantos barang-barang pawedalipoen tanah ngriki saged angsal papan panjadéan wonten ing nagari sanès-sanèsipoen ingkang tetep. Inggih ingrikoe sagedipoen itjal katjingkranganing kaeconomieanipoen tanah Indonésia poenika.

Djalaran saking mandapipoen reregèning arta pondsterling, poenika sadjatosipoen ladjeng mahanani andeging barang-barang dedagangan, ingkang mestinipoen saged lintalintoe. Awit saking mandaping pondsterling waoe, nagari-nagari ingkang sami migoenakaken pondsterling, ladjeng sami boten saged ngedalaken barangipoen dateng nagari sanès, kosokwangsoelipoen oegi boten saged nampèni barang-barang saking nagari sanès. Djalaran saking poenika barang-barang tanah Indonésia ingkang soewaoenipoen kakintoenaken dateng pradja-pradja waoe, samangké kepeksa mandeg boten saged ngintoenaken malih. Kosokwangsoelipoen barang-barang saking karadjan-karadjan waoe reginipoen ladjeng dados awis. Sabab manawi kaleksanan dipoen kintoenaken mriki, djalaran mandaping adjinipoen pondsterling waoe, waragadipoen inggih ladjeng langkoeng awis. Amila panjadénipoen barang-barang waoe wonten ingriki, inggih ladjeng dados langkoeng awis.

Kabekta saking kawontenan ingkang makaten waoe,



tanah ngiriki sampoen boten pepadjengan, katik reregèning barang-barang mantja ingkang sami loemebet mriki dados awis, sampoen temtoe manawi boten wonten pitoeloengan sanès, tanah Indonésia saja badé langkoeng rekaos. Dilalah barang-barang dagangan Djepan saged loemebet ingriki kalajan kasadé kanti reregèn ingkang mirah sanget. Salaminipoen tanah Indonésia dèrèng saged njadé barang-barang dedaganganipoen kanti reregèn ingkang pantes, moerih wilodjengipoen, sampoen tamtoe kémawon, bilih koela sadaja sasaged-saged namoeng noembasi barang-barang ingkang mirah kémawon. Dados sadjatosipoen anggèning tanah Indonésia taksih saged ambekan poenika, boten sanès inggih saking dajanipoen barang-barang Djepan ingkang mirah-mirah waoe.

Nanging poenapa inggih badé tarimah sadjegipoen tanah Indonésia tansah goemantoeng dateng barang-barang Djepan waoe?

Sanadyan samangké tanah Indonésia ing bab economienipoen mlorot sanget, nanging sasaged-saged kedah amboedidaja, sampoen ngantos salami-laminipoen namoeng tansah goemantoeng dateng barang<sup>2</sup> Djepan kémawon, nanging kedah amboedidaja njaèkaken lampahing barang dedagangan wedalan Indonésia pijambak, moerih toemoenten sageda angsal papan panjadéan malih.

Ingriki koela boten badé ngoesoelaken tjara-tjaranipoen nagari-nagari sanès, anggènipoen angajomi barang<sup>2</sup> dedaganganipoen pijambak, kadosta tjaranipoen nagari Fillippina anggèning ngawontenaken pranatan béja loemebeting barang-barang mantja, ingkang andjalari boten wontenipoen barang-barang dedagangan saking nagari sanès, ingkang ladjeng ngrebat peken ingrikoe.

Déné kinten-kinten amrih saènipoen, menggahing gagasan koela pijambak, dipoen anggè oetawi boten koela boten badé „ambil kepala moemet”, awit koela namoeng ngèngeti, bilih tijang poenika kénging angedalaken pamrajogi manawi-manawi saged anotjogi. Menggah pamanggih koela poenika makaten:

Mitoeoet kawontenan, kados-kados sampoen kasoemerepan ing sadaja tijang, bilih ing tanah ngriki katjah kabetahan-kabetahan ingkang andatengaken saking nagari mantja, oepaminipoen kémawon: auto, motor, gondang-gandoeng, machin lan taksih katjah malih toenggilipoen. Sadaja waoe dipoen datengaken lan dipoen toembas saking Inggris toewin Amérika. Djalaran saking poenika, lah mbok inggih nagari poenika kresaa adamel pradjandjian kalijan pradja<sup>2</sup> Inggris toewin Amérika waoe, ngawontenaken pranatan ingkang èntèng toewin sakétja, inggih poenika ing bab béja loemebeting barang<sup>2</sup> dedagangan saking pradja kekalih waoe, ingkang saladjengipoen doemawahing reregèn saged langkoeng mirah tinimbang ingkang sampoen-sampoen oepaminipoen, ingkang andjalari saja katjah tetijang ingkang koewawa noembasi oetawi migoenakaken barang-barang waoe. Djalaran wontenipoen pranatan ingkang makaten poenika, temtoenipoen rak inggih ladjeng saja katjah pepadjenganing barang-barang dedaganganipoen ingkang loemebet ing tanah ngriki. Lo, ingkang makaten poenika

rak badé saja adamel kaoentoengan ageng toemrap pradja kekalih waoe. Nanging kosokwangsoelipoen nagari oegi kedah anggadhahi pradjandjian kalijan pradja lelawanipoen dagang waoe, sarèhning sampoen katjah barang-barangipoen ingkang dipoen pigoenakaken wonten ing tanah ngriki, amila poenapa kabetahanipoen nagari kekalih waoe, ingkang roemijin sok andatengaken oetawi tampi saking tanah ngriki, oepaminipoen kadosta: gendis, sata, kopi, lan sasaminipoen, saangsal-angsal kedah adamel pradjandjian kalijan tanah ngriki mendet barang-barang waoe kanti pranatan ingkang majaraken. Dados lampahing dedagangan saged lintoe-linintoe toewin sami sakétjanipoen.

Kadjawi poenika sadjakipoen tanah ngriki, poenika ingkang dipoen wigatosaken namoeng pradja-pradja Inggris lan Amérika, sanès-sanèsipoen pradja kados dipoen anggep boten wonten. Ing mangka sadjatosipoen tanah ngriki poenika oegi katjah migoenakaken barang-barang saking sanès nagari malih, kadosta: Italie, Prantjis lan sanès-sanèsipoen. Makaten oegi toemrap pradja-pradja poenika, pamaréntah ngriki inggih kresaa adamel pranatan oetawi pradjandjian ingkang amajaraken ngrika-ngriki.

Doemoegi samanten pladjenging obrolan koela, sarèhning sadaja waoe namoeng saking pangotak-atiking manah koela pijambak, dados para maos ingkang sami boten anotjogi inggih sampoen andawahaken bebendoe, lan ingkang sami anotjogi, inggih boten preloe andawahaken pangalembana. Tjekakipoen obrolan poenika tetep namoeng kanggé antjer-antjer kémawon, dados saopami kawigatosaken dateng ingkang wadjib, poenika koela namoeng soemangga, sabab ingkang makaten waoe tamtoe sampoen kagalih ing sadèrèng-dèrèngipoen, déning mokal bilih ing donja wonten pamilih ingkang boten njakétjakaken sarira pijambak poenika. Poenapa malih bab poenika terang lampahing kapradjan, dados tamtoe sampoen karembag dateng para witjaksana ingkang sami pinasrahan babagan poenika moerih sakétja lan oetaming panindakipoen. Wondéné samangké ngantos saged kaleksanan tanah ngriki toemoet nandang sarwa katjringkangan poenika, kinten-kinten djalaran namoeng saking kasempjok aloening toja kamoerkan saking nagari ingkang ageng-ageng saba ingkang tansah rebat daja prabawa poenika, toer ingkang rekaos sanget kaendakaken déning kawitjaksanaan lair. Angèngetana bebasan: „Djanma ikoe kapoerba kawasésa ing djaman.” Menggah njatanipoen, ingkang ngébahaken kawontenan ing djagad poenika tijang, nanging sareng djagad sampoen ébah, tijang boten saged angendegaken.

Woesana toetoepeing obrolan koela poenika tansah koela kantèni pepoedji: moegi-moegi dahoeroening djaman ingkang ngéngingi saindenging djagad poenika toemoentena saged angsal pitoeloengan sirep wangsoel tata tentrem, kerta rahardja kados ingkang sampoen-sampoen. Makaten pangèstipoen poen

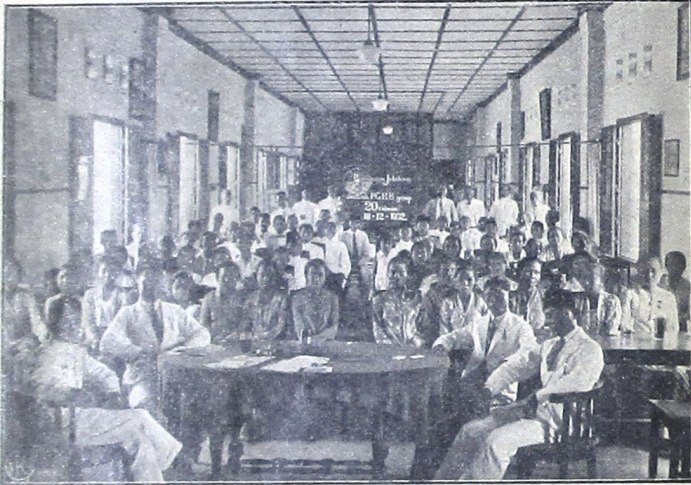


## PEŦIKAN SAKING SERAT-SERAT KABAR SANES.

### TANAH NGRIKI.

**Toewan Tjakraaminata badé dateng Djepan.** Wonten pawartos, toewan H. O. Tjakraaminata toewin toewan Martadiredja sami badé dateng Djepan, dipoen waragadi déning satoenggiling firma. Toemrap toewan Martadiredja preloe badé ngeteraken anakipoen angladjengaken sinaoe.

Sapoenika saweg djaman Djepan-Djepanan, jèn tjara padangan saweg angsal angin saé.



**Pêngetan P. G. H. B. pang Soerabaja.** Dêrèng dangoe poenika P. G. H. B. pang Soerabaja ngawontenaken pêngetan sampoen ngadeg 20 taoen, manggèn wonten ing paviljoen G. N. I. dipoen datengi para goeroe<sup>2</sup> saha tamoe wakil saking P. V. P. N.

**P.K.N. badé toemandang.** Wonten pawartos, P.K.N. ing Ngajogja béndjeng tanggal 11 woelan poenika badé parepatan, ngrembag badé andoewa Wilde School Ordonantie, soepados sampoen malebet dateng laladan Karadjan Djawi. Ingkang badé međar sabda Mr. Djojodigoeno toewin sawoeng-sawoeng P. K. N. Gelenging rembag badé kaatoeraken dateng Karadjan Djawi 4, Kasoenanan, Kasoeltanan, Mangkoenegeran toewin Pakoelalaman. Manawi mitoeröt tjatjahing warga wonten 202000, kinten kinten badé wonten wohipoen.

Toemindaking ébah-ébahan ing djaman sapoenika, pantjèn katinggal madjeng sajektos.

**Ama gegođongan énggal.** Ing doesoen Padoereksa, Pemalang, wonten ama awoedjoed wangwoeng, damelipoen aneđa gegođongan. Sareng katitipriksa déning prijantoen ahli, ama waoe saweg kasoemerepan ing sapoenika, dêrèng wonten panoelakipoen.

Poenapa poenika ama ing djaman malèsèd. Wonten-wonten kémawon.

**Pohoeng mawa wisa.** Ing Pemalang mentas pinanggih wonten tijang 10 sami sakit djalaran neđa pohoeng. Tijang samanten waoe ingkang keladjeng pedjah 1, sakit sanget 2, sanès-sanèsipoen namoeng sakit sawatawis. Pinanggihipoen papriksan dokter, pohoeng waoe wonten wisanipoen, djalaran kasèp pangolahipoen, oetawi kasèp pangoendoehipoen.

Lelampahan kados makaten poenika pantes dipoen èngeti. Saja malih gegajoetanipoen kalijan djaman awis teđa, tetijang sok ladjeng sarwa goemampil.

**Bebaja keloewèn ing Madjalengka.** Wonten pawartos, titjang ing doesoen Tjikeusel, Madjalengka, sami keloewèn, kepala doesoen ingrikoe sampoen nindakaken pitoeloengan pantoen 40 pikoel, dêrèng njekapi. Kamlaratanipoen tetijang ingrikoe poenika oegi gegajoetan kalijan bab tatanan woningverbetering. Asistèn residèn ing Madjalengka sampoen rawoeh pepriksa, kawontenaning tetijang keloewèn pinanggih njata.

Moegi kawontenan poenika sageda angsal pitoeloengan toemoenten.

**Tindak tjidra.** Ing bab pawartos toewan Moh. Hatta njanggemi dados warga Tweede Kamer, njatanipoen boten wonten kasagahan poenapa-poenapa. Ing sapoenika wonten panggrajangan toewoehing sabab ingkang andadosaken ramé waoe saking pandamelipoen warga P. I. pijambak. Ing sapoenika saweg dipoen titi, sinten ingkang gadah tindak makaten waoe.

Tindak makaten poenika manawi njata, toemrapping pakempalan, pantjèn ngisin isini.

**Grija sakit pabrik kapasrahaken dateng Karadjan Djawi.** Wonten pawartos, grija sakit gadahanipoen kaboedidajan Madja badé kapasrahaken dateng pradja Kasoenanan, djalaran kabekta saking lampahing djaman.

Tindak sadaja waoe boten wonten awonipoen, awit ingatasing kasarasan, pantjèn dados wadajibipoen pradja. Nanging sarèhning nama tatanan énggal, manawi saèstoe kalampahan, nama dados sesanggèn énggal.

**Pamrajogi dateng goeroe Taman Siswa Tjiandjoer.** Ing Karadjawèn mentas martosaken ing bab goeroe Taman Siswa ing Tjiandjoer ingkang andoewa dateng Inspecteur nalika badé mriksa pamoelangan. Ing bab poenika sampoen dados papriksaning pangageng. Dawoehipoen ingkang Boepati dateng goeroe, soepados sampoen gadah tindak kados makaten malih. Atoering goeroe sandika, djandji datengipoen waoe prasaben roemijin.

Raosing papriksan kados makaten poenika katingal sarwa sarèh, nanging inggih sarwa angénging.

**Kodjoeripoen dados toekang soentik.** Ing doesoen Tjibago, Bandjoeng, wonten tijang kepedjahan, sarèhning ing ngrikoe sampoen wonten pranatan pès, majit badé kasoentik déning toekang soentik bangsa Wanladi. Nanging sareng toekang soentik badé toemandang, warising majit toeloeng-toeloeng, dipoen lajat ing tangga tepalih. Toekang soentik loemadjeng, naöging sampoen kaladjeng kadawahahan tangan.

Sajektosipoen padamelan kados makaten poenika sampoen pinanggih rambah-rambah, malah wonten ingkang kaladjeng dados ramèramèn. Mila ingkang toemindak ing damel prajogi samangatos-atos, makaten oegi toemrap ingkang kadjabah roemeksa tata tentrem, inggih kedah njerep-njerepaken, awit sadjatosipoen katjah tijang ingkang dêrèng mangretos dateng kadjenging tindak waoe.

**Pès ing Bandjoeng.** Mitoeröt palapoeran, wontenipoen tijang ingkang tiwas djalaran kènging sesakit pès ing laladan Bandjoeng, ing Tjiparaj 14, Tjitjalengka 12, Rantjaèkèk 10, Bandjaran 9, Oedjoengbroeng 9 toewin Tandjoengsari 6. Sadaja sami tijang siti.

Manawi ngèngeti kawontenan ingkang kados makaten poenika, tetéla manawi dawahing apes dateng tetijang siti. Nanging menggah sababipoen, boten sanès, namoeng djalaran saking dêrèng prajogining tatanan grija. Éman dènè prajogining tatanan grija poenika loegoenipoen inggih adamel reribed. Mila moegi sami manggiha pitoeloeng ingkang boten kanji rekaos.



**Kedah ngirid.** Para pangagenging pakarjan pradja mentas tampi dawoeh pepenget, soepados anggèni kabetahan, oepamipoen nganggé prabot-prabot ingkang sarwa prasadjja.

Bab kados makaten poenika oegi pantes dados tetoeladaning ngakatah, tjatjak ingkang Paréntah nindakaken pangiridan alit, poenapa malih toemrap tijang limrah.

**Andjadjah tanah ngriki.** Kawartosaken, Prof. Dr. P. B. Josselin de Jong, goeroe ageng pamoelangan loehoer ing Leiden badé lelana wontèn tanah ngriki salebetipoen 8 woelan, preloe njinaoe ing bab kawroeh basa toewin bangsa. Ingkang dipoen djoedjoeg kapoeloan Boeroe, Babar Wetar toewin Salor.

Tjara pangoedining kawroeh bangsa saged, poenika kènging dipoen oepamèkaken, golèk geni adedamar, tegisipoen pados kawroeh sampoen sangoe kawroeh. Temtoenipoen inggih ladjeng kasembadan.

**Moendoering moerid pamoelangan.** Ing bawah Bandjarnegara katah pamoelangan-pamoelangan ingkang moeridipoen saja moendoer. Sareng katiti, sababipoen saking sami angréntjangi njamboetdamel tijang sepoehipoen, lan tetijang sepoehipoen laré gadah panganggep, bilih sekolah poenika toemrap tijang katjomprèngan namoeng adamel pitoena.

Kados makaten toewoehing pamanggihipoen tijang ing djaman ngrekaos.

**Bangsa Dajak damel pepadjah.** Bangsa Dajak ing Oeloe Soengai, wewengkon lèpèn Embaloeh, mentas nempoeh dateng pangènaning bangsa Dajak sanès, medjahi tijang 12, ingkang 9 sirahipoen sami dipoen ketoki, kabekta loemadjeng.

Kados makaten tindakipoen tetijang ingkang taksih sarwa tegelan, téga adamel pedjahing lijan.

**Pabrik ses krètèk Soetadji.** Redaksi Kadjawèn tampi serat saking ingkang ngoewaosi pabrik ses krètèk Soetadji ing Mlandangan, Panaraga. Mratélakaken bilih tanggal 1 Januari poenika sampoen toemindak ing damel kados adat.

Bikakipoen pabrik ses poenika ateges anjandèkaken kasangsaraning tijang katah.

**Toewan Bratakésawa, Aksi, Tjaraka.** Wiwit toemapakipoen ariwanti Aksi No. 1 ingkang ngedalaken „Oesaha Kebangsaän“, dipoen dirèktoeri Mr. Soejoedi. Déné toean Bratakésawa warga redactie, ing sapoenika kèndel, saladjengipoen toean Bratakésawa ngedalaken kalawarti pijambak nama Tjaraka. Tjaraka waoe antjasipoen dados soewaraning kawoela karadjan Djawi.

Sadaja waoe moegi sami amanggih wilodjeng, kasembadana ing sedy.

**Congres I. M. ing Soerabaja.** Congres Indonesia Moeda ingkang kaping tiga, kalampanan sampoen kabikak, manggèn wonten ing pandapi gedong kabangsan. Ingkang rawoeh ngantos ngebaki papan. Mr. Pringgodjodo, Dr. Soetomo, Dr. Samsi sami andjenengi. Pangpanging pakempalan waoe sami ngintoeni wakil. Ingkang karembag babagan kamadjenganing para moeda. Ingrikoe mitongtonaken barang-barang dedamelanipoen para wanita warga I. M.

Mirid kawontenan, pakempalan poenika katingal saja madjeng.

**Tamoe ngamantja.** Bèndjing wiwitaning woelan April ngadjeng poenika, ing Betawi badé katamoean Goeprenoer Djéndral Roosevelt ing Filipina. Rawoehipoen mriki namoeng mampir kémawon, anggèning badé wangsoel dateng Amerika, kadjawi Betawi oegi badé mampir Soerabaja toewin Makasar. Anggènipoen mampir mriki preloe badé nitih kapal Walandi medal Éropa.

Tanah ngriki poenika kènging dipoen wastani tanpa kèndat tanah kadatenan tamoe ngamantja. Temtoenipoen djalaran saking kamiswoeranipoen.

**Bab blandja militèr.** Wonten pawartos, toemrap golongan militèr sareng wonten dawoeh soedan blandja, sami roemaos boten seneng ing manah.

Sajektosipoen raos boten seneng kados makaten poenika nama oemoem, dados boten mijambaki.

**Bangsa Walandi kaoekoem salaminipoen gesang.** Raad van Justitie ing Semarang mentas mriksa prakawisipoen pasakitan G. L. Plaat, prakawis medjahi sopir nama Dirham wonten ing Sragèn. Pasakitan kaoekoem salaminipoen gesang, amargi kalepatanipoen tjeta: medjahi tijang kanji dipoen sedy ing sadèrèngipoen, preloe ngrebat auto.

Lo, katik kadingarèn . . . . .

**Raad van Justitie ing Padang saèstoe kasoewak.** Raad Kawoela sampoen ngatoeraken rantjangan ordonnantie bab badé soewakipoen Raad van Justitie ing Padang. Bab poenika sampoen dipoen sajogjani déning Raad Indija.

Manawi makaten, rembag pandoewa kados ingkang sampoen, pinanggih tjabar.

**Ing Salatiga katah daging peteng.** Ing Salatiga katah daging peteng ingkang boten sarana dipoen pragat ing grija pamragatan. Menggah djalaranipoen, sareng katiti, wontenipoen katah daging peteng waoe, amargi tetijangipoen sami kawratan ambajar prabèja pamragat, inggih poenika f 6.—, mangka regining kéwanipoen kémawon namoeng f 8.—.

Manawi mirid pawartos kados makaten poenika dados anggèning tetijang sami naradjang dateng kalepatan, wosipoen namoeng saking nedy a pados kamajaran.

**Darma barang.** Kala ing Ngajogja wonten parepatan bab Comité Panjokong Pergoeroean Indonesia, katah ingkang sami dateng. Wosing rembag nedy andoewa toemindaking Wilde Scholen Ordonnantie. Ingrikoe katah ingkang sami dana awarni barang, kadosta: sepatoe, òmpet, erlodji, vulpen, ketoe oedeng, pitji, toewin sanès-sanèsipoen.

Ingrikoe saja katingal bilih toewoehing karoekoenan poenika te-roes toemanem manah.

**Grija pagantosan Goepmèn ing Salatiga Lèr badé toetoep.** Wonten pawartos, grija pagantosan Gopermen ing Salatiga Lèr badé katoetoep, ing sapoenika nampèni tijang neboes kémawon.

Saweg djamanipoen sapoenika wonten pagantosan ngantos toetoep. Mangka menggah ing kalimrahan, grija pagantosan poenika toemrapping tijang mlarat, dipoen anggep dados pitoeloengan ageng. Sareng sapoenika badé katoetoep, kinten-kinten saking sabab tetijang ingrikoe sampoen boten gegadahan.

## ASIA.

**Djepan boten badé memitran kalijan Roeslan.** Oesoelipoen rembag pradja Roeslan dateng Djepan, moerih damel pradjandjian boten badé tempoeh - tinempoeh, boten dipoen sajogjani déning Djepan.

**Badé perangan ageng.** Ing Nanking sampoen wonten pawartos, ingkang adamel giris. Inggih poenika ing Shanhaikwan badé dipoen tempoeh déning wadya Djepan ing Tiongkok Lèr.

## ÉROPA.



**Pangéran pati Leopold.** Pangéran Pati ing Belgi nalika milih sawoengipoen wonten ing kantor Stem ing Brussel.









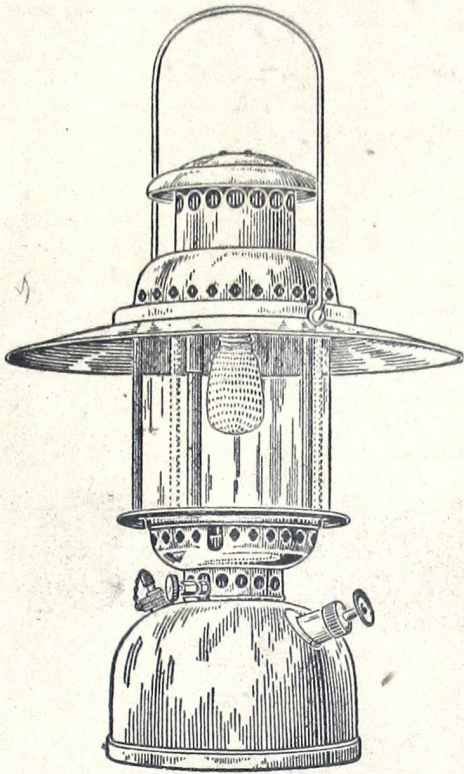






|| သိတေဒုတိယဒုတယော - Rute

ပင်စုကမိပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ



No. 201	ကဏ္ဍကလပ်ညာ ပင်စီပုဂ္ဂို 200/300 ပါးစုံ	ပုဂ္ဂို . . . . . f 14.-
No. 201	ကဏ္ဍကလပ်ညာ ပင်စီပုဂ္ဂို 200/300 ပါးစုံ	ပင်စီပုဂ္ဂို၊ ကဏ္ဍကလပ်ညာ၊ ပုဂ္ဂို . . . f 15.75
No. 202	ကဏ္ဍကလပ်ညာ ပင်စီပုဂ္ဂို 300/400 ပါးစုံ	ပုဂ္ဂို . . . . . f 16.50
No. 202	ကဏ္ဍကလပ်ညာ ပင်စီပုဂ္ဂို 300/400 ပါးစုံ	ပင်စီပုဂ္ဂို၊ ကဏ္ဍကလပ်ညာ၊ ပုဂ္ဂို . . . f 18.50

|| ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ  
 || ပြိုင်ပွဲကဏ္ဍကလပ်ညာ ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ

Fa. JOSEPH RUTE — SOËRABAJA.

|| မိတ္တူကဏ္ဍ ||

|| ကဏ္ဍကလပ်ညာ ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ  
 || ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ

|| မိတ္တူကဏ္ဍကလပ်ညာ ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ  
 || ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ

|| မိတ္တူကဏ္ဍကလပ်ညာ ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ  
 || ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ

|| မိတ္တူကဏ္ဍကလပ်ညာ ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ  
 || ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ

|| မိတ္တူကဏ္ဍကလပ်ညာ ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ  
 || ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ

|| မိတ္တူကဏ္ဍ ||

|| မိတ္တူကဏ္ဍကလပ်ညာ ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ  
 || ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ

|| မိတ္တူကဏ္ဍကလပ်ညာ ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ  
 || ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ

|| မိတ္တူကဏ္ဍကလပ်ညာ ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ  
 || ပင်စီပုဂ္ဂိုလ်ပုဂ္ဂိုလ် 18 နေ့စွဲ 1 ပါးစုံ



